



IMPRESSUM



Unser Auftrag: Die Wahrung, Förderung und Vertretung der Interessen und Rechte der Menschen mit geistiger, cerebraler und mehrfacher Beeinträchtigung gegenüber Öffentlichkeit, Behörden und sozialen Einrichtungen. Die Vereinigung insieme Cerebral Zug wurde 1967 gegründet, ist Zewo zertifiziert, politisch und konfessionell neutral.

Bericht des Präsidiums	3
Organigramm	4
Öffentlichkeitsarbeit	4
Statistik Teilnehmende	5
Aktivitäten und Kontakte 2022	6
Ehrenamtliche Stunden	7
Kinderangebote	8 – 9
Freizeit in Zug - FiZ	10
Bildungsclub	11
Ferien und Weekends	12 – 13
Finanzielle Beiträge	14
Geschäftsstelle	15
Gönner und Spenden	16 – 17
Jahresrechnung 2022	18 – 22
Revisionsbericht	23

JAHRESBERICHT DES PRÄSIDIUMS

Liebe Mitglieder, Freunde und Gönner

Wissen Sie, dass insieme Cerebral auf den sozialen Medien aktiv ist? Ja, wir pflegen auf Facebook unsere eigene Seite und haben Stand anfangs März 2023 exakt 558 Follower.

Ich bin jemand, der schnell vergisst. Deshalb habe ich unsere insieme-cerebral-Facebook Seite besucht und mir das Jahr 2022 noch einmal zu Gemüte geführt. Die Entlastungstage boten den Kindern wieder ein abwechslungsreiches Programm vom Zoo bis zum Samichlaus war vieles dabei. Der «Himmel über Loreto» war eine gelungene Theateraufführung vom Bildungsklub Theater-Kurs. Bitte schauen Sie sich die Bilder und Videos an. Lassen Sie sich von der Spielfreude und Kreativität unserer Gäste inspirieren. Auf das feine Käsefondue im Bergbeizli St. Jost auf dem Raten folgte noch der Segelkurs auf unserem wunderschönen Zugersee.

Wissen Sie, was Capoeira ist? Nicht? Dann haben Sie leider unseren Sporttag vom 27. August 2022 in der Kantonsschule Zug verpasst.

Capoeira ist eine Mischung aus Kampfsport, Tanz, Musik und Akrobatik. Claudio de Bartolo hat uns alle mit seinen Liedern mitgerissen und uns für den Tag fit gestimmt. Die Autogrammwunde mit unseren EVZ-Stars hat nicht nur die Augen unserer Mitglieder zum Leuchten gebracht.

Unbedingt erwähnen möchte ich den vom Lions Club Zentralschweiz gespendet Brunch auf dem Zugersee im Oktober. Da haben

viele Augen gestrahlt und begeistert erzählt als sie von diesem gelungenen Ausflug nach Hause zurückgekehrt sind. Im November nahmen wir zusammen mit dem Kiwanis Club Zug-Zugerland am Weihnachtsmarkt in Baar teil und sammelten Geld für unseren Verein. Die vielen positiven Begegnungen mit den Passanten und die interessanten Gespräche mit den Marktbesuchenden liessen uns die Kälte locker ertragen.

Herzlichen Dank allen Service Clubs für die tolle Unterstützung im Jahr 2022.

Als krönender Abschluss im Vereinsjahr folgte wie immer der Märliisunntag in Zug.

Lassen Sie mich noch ein paar Worte über die Zukunft unseres Vereins verlieren. Unsere Anlässe sind gut besucht. Die Leistungsziele des Dachverbandes übertreffen wir immer. Das ist vor allem der Verdienst von unserer Geschäftsstelle und deren Unterstützerinnen. In Zukunft möchten wir die Angebote unseres Vereins noch weiter auf die Teilnehmenden abstimmen. Bitte lassen Sie uns wissen, was Ihre Bedürfnisse sind. Konstruktive Kritik und Hinweise sind uns immer sehr willkommen. Von ganzem Herzen möchten wir uns bei Ihnen, seien Sie Vereinsmitglied, Gönner:innen, Helfer:innen oder Sympathisant, für Ihre Unterstützung und aktives Mitwirken in unserem Verein bedanken.

Peter Moos, Vize-Präsidium

Übrigens, wäre es nicht fabelhaft, wenn unsere Facebook-Seite per Ende 2023 über 1000 Follower hätte?

ORGANIGRAMM 2022



insieme Schweiz



Vereinigung
Cerebral Schweiz

Vereinsversammlung

Vorstand



Marlies Sager
Präsidium



Peter Moos
Vize-Präsidium



**Sabrina
Ambühl**



**Claudio
Piazzini**



**Beatrice
Augstburger**



**Anna-Rös
Planzer**



Daniel Stüssi

Geschäftsstelle



Barbara Camenzind
Geschäftsstellenleitung



Silvia Weise
Assistenz Geschäftsstelle

ÖFFENTLICHKEITSARBEIT 2022

Medien	Datum	Titel
insieme Heft	Sommer	Zivildienst
insieme Heft	September	Ferienpass 2022
Zuger Zeitung	August	Sporttag
Zuger Zeitung	Dezember	Christchindli-Märt
Plakatsäulen	Dezember	Plakatkampagne

STATISTIK TEILNEHMENDE 2022

Art	Anzahl	Anlass	Teilnehmende		
			Beeinträchtigung	Angehörige	Betreuende
	1	Online «Gesetzesrevision IV»		24	
	1	Infoveranstaltung «LBBG»	1	46	4
	1	Theater «Himmel über Loreto»	26	15	13
	1	Spiel- und Sporttag	30	16	27
Total					
Vereinsanlässe	4		57	101	44
	1	Schuelchilbi Heilpäd. Schule, Zug		1	1
	1	Weiterbildung Bildungsclub CH		7	1
	1	Aktion «Grüttibänz»		1	
	1	Christhindlimarkt, Baar		2	1
	1	Märlisunntig, Zug	12	8	1
Total					
öffentliche Auftritte	5		12	19	4
Total Semester-					
Jahreskurse	28	Bildungsclubangebote	203	0	68
	2	Ferien Interlaken mit zuwebe	31		10
	1	Aktive Ferien Engelberg	22		9
	1	Jugendferien Sörenberg	6		4
	1	Ruhige Ferien Interlaken	12		9
	1	Kinderferien Disentis	7		8
	1	Herbstferien Einsiedeln	14		5
	1	Weekend Bauernhof	5		2
	1	Weekend Locarno	13		5
Total					
Blockkurse	9	Ferien und Weekends	110	0	52
	10	Entlastungstage	83		82
	11	Ferienpass	11		11
	10	Ferienpass Club	2		2
	4	FerienPlus	31		33
Total Tageskurse					
Kinder	35	Entlastungsangebote	127	0	128
Total Tageskurse					
und Treffs (FIZ)	33	Freizeitangebote für Erwachsene	518	34	228
Total TeilnehmerInnen mit einer Behinderung			1027		
Total Angehörige / übrige TeilnehmerInnen				154	
Total BetreuerInnen / HelferInnen					524

AKTIVITÄTEN 2022



KONTAKTE

Arval AG
Bau-Direktion Kt. Zug
Benevol
ConSol Bistro Zug
insieme Schweiz
Cerebral Schweiz
Die Kulturstifter
Direktion für Bildung und
Kultur Kt. Zug
Direktion des Innern Kt. Zug
Freiwillige Feuerwehr Zug
Galvanik Zug
GGZ: Loreto, Ferienpass Zug
GIBZ
Heilpädagogischer Dienst
Heilpädagogische Schulen
i45 Jugendkulturzentrum

insieme 21
Kantonales Sozialamt Zug
Kantonsschule Zug
KiBiZ
Kiwanis Club Zug-Zugerland
Lions Club Zentralschweiz
Musikschule Zug
Procap Zentralschweiz
Pro Infirmis Uri Schwyz Zug
Ref. Kirche Kt. Zug
Rotary Club Zug
Seelsam
Soziale Einrichtungen Kt. Zug
Spielgruppenverband Kt. Zug
Spitex Mobile Schweiz
Stiftung Cerebral Schweiz
Stiftung Maihof
Stiftung Sternschnuppe
Stiftung Wunderlampe

Stiftung Zuwebe
Verein pro Zuwebe
Verein WABB
Zivildienst Schweiz
Zivilschutzorganisation Kt.
Zug

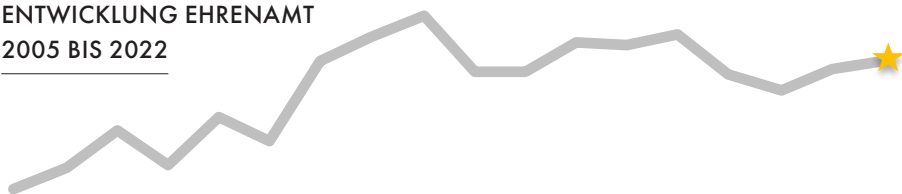
EINSITZ IN GREMIEN

IG NPO
KiBeBe
Kultur Inklusiv
Stiftung Maihof
LBBG, Kt. Zug

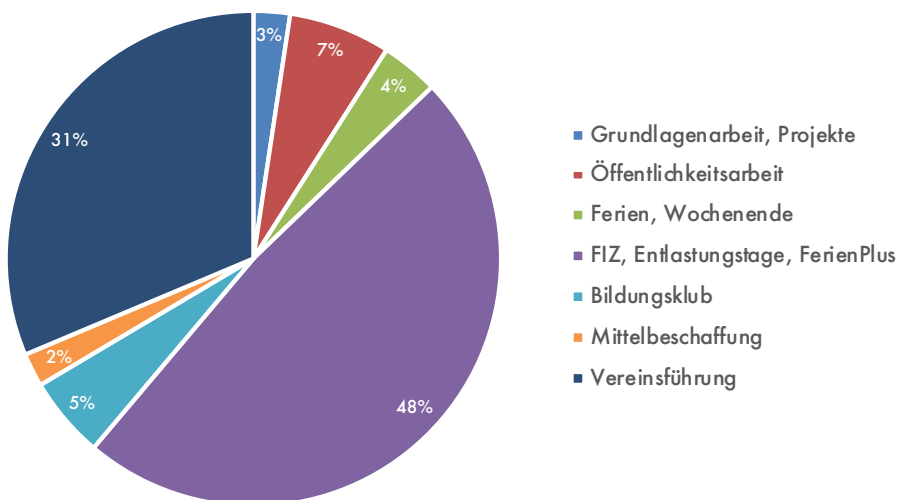
EHRENAMTLICH GELEISTETE STUNDEN 2022

Total Stunden 1'636.25 / Die geleistete Arbeit hat einen Wert von CHF 65'450.–

ENTWICKLUNG EHRENAMT 2005 BIS 2022



EHRENAMTLICHE STUNDEN AUFGETEILT IN RESSORT UND STUNDEN



FACEBOOK, GOOGLE, DIGITALE NEWSLETTER...

Webseite 2022

 **2.853**
Besucher

 **9.236**
Seitenaufrufe

Facebook Seitenabonnenten, 31.12.2022: 554

Frauen: 75.9 % / Männer 24.10 %

Digitale Newsletter: 6

Gedruckter Newsletter Erdbeerbaum: 2



Einen Tag...

in Disentis

Kinder-Ferien: Schon frühmorgens am Dienstag und Mittwoch kommt Leben ins Haus, als die Kinder aus ihren Betten rausschlüpfen. Bald sitzen alle am grossen Tisch und geniessen Müesli und Brot, knusprig frisch. Der Badespass gehört an beiden Tagen dazu, also beleben wir das Hallenbad. Die Gondel lässt uns in luftige Höhen schweben und mit dem Zug geht es dem Oberalp entgegen.

in Sönenberg

Jugend-Ferien: Heute und gestern waren wir in den Bergen. Nach einer kleinen Wanderung haben wir uns heute dann im Restaurant mit Pommes gestärkt. Am Nachmittag waren wir im Hallenbad und am Abend spielten wir noch lange Lotto und konnten dabei tolle Preise gewinnen.

beim Ferienpass

Heute ging es auf den Lamahof. Ein wunderschönes Erlebnis für die Kinder. Wir konnten die Tiere kennenlernen, füttern, streicheln und sogar selbst die Zügel in die Hand nehmen – wortwörtlich. Mit viel Freude und

Neugier haben wir einen tollen Ausflug mit den Lamas machen können.

bei FerienPlus

Neun Kinder durften an diesem FerienPlus-Tag die Feuerwehr der Stadt Zug besuchen. Dabei wurde ein spannender Film gezeigt, welcher die verschiedenen Tätigkeitsgebiete der Feuerwehr erklärte. Nach einer Stärkung im Feuerwehrstübli durften die Kinder in die Feuerwehr- und Löschfahrzeuge einsteigen und mit dem Feuerwehrschauch spielen. Danke an die Feuerwehr der Stadt Zug.

im Entlastungstag

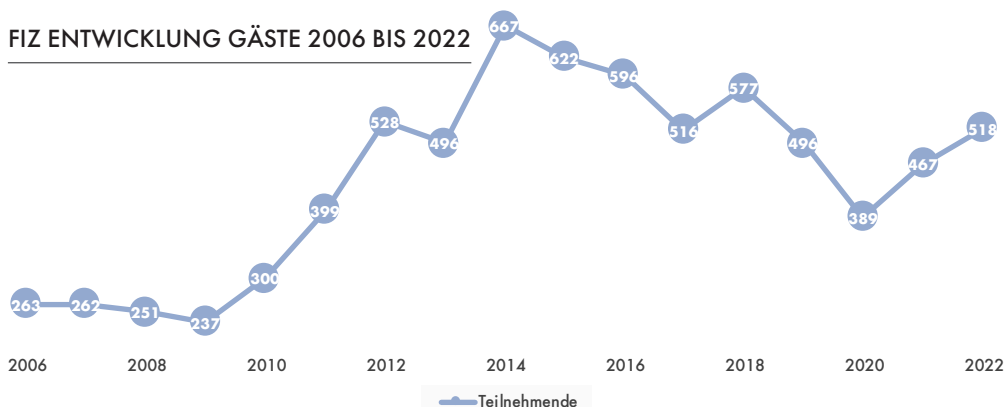
Der Sporttag war ein ganz besonderer Anlass. Wir konnten verschiedene Aktivitäten ausprobieren. Wir hatten die Gelegenheit, ganz viel Neues auszuprobieren. Zur Verfügung standen unter anderem Zirkuslektionen, Klettern, ein Sport- und Mobilitätsparcours, Mannschaftssport und sogar Capoeira.

FIZ - FREIZEIT IN ZUG



Anlässe	FiZ Gäste				
Zoom Disco	14	Ruhige Ferien Treff	4	Herbstferien Treff	10
Workshops mitbestimmen	17	Theatervorführung	19	Ferien-Rückblick	10
Sonntagstreff mit Lotto	25	Käsefondue	16	Galvanik-Party	10
Ostereinstimmung	29	Aktive Ferien Treff	11	Zugersee-Zmorge	36
Karaoke & Pizza	78	zuwebe Ferien Treff	26	Kino-Nachmittag	19
Topf Kino	23	Jugendferien Treff	4	Gritti & Bänz	30
Klettern	10	Gletschergarten	9	Besuch Märlisunntig	11
Tierpark Goldau	29	Spiel- und Sporttag	22	Weihnachtsbrunch	26
		Spielnachmittage	30	Total Teilnehmende	518
				Total Anlässe	33

FIZ ENTWICKLUNG GÄSTE 2006 BIS 2022



BILDUNGSKLUB

Frühling 22 Kursgäste

Theater probieren	7
Kochen 1	7
Kochen 2	8
Segeln	5
Rhythmik A	6
Rhythmik B	6
Rhythmik C	5
Klanglabor	7
Italienisch	5
Hundekurs	6
Tanzen	20
Yoga	10
Wandern	9
Bauernhof Frühling	7

Herbst 22

Wandern	4
Digitale Welt	6
Golf	4
Kochen	8
Brote backen	5
Waldreise Pony	5
Rhythmik A	6
Rhythmik B	6
Rhythmik C	5
Klanglabor	9
Tanzen	20
Bauernhof Herbst	7
Cocktail, Barkeeper	5
Aquafit	5

Total Teilnehmende 203

Total Kurse 28

Abgesagte Kurse 3





Einen Tag in...

Interlaken 1

Ruhige Ferien: Bei einem gemütlichen Apéro im Hotel Artos startete unsere entspannte Woche in der Region Interlaken. Auspacken und anschliessend die schöne, hoteleigene Wellness-Landschaft erkunden. Im Sprudelbad lässt es sich richtig gutgehen und die Ferienstimmung kommt auf. Anschliessend machen sich alle Gäste «schick», um den ersten Abend bei einem feinen Dreigang-Menü im Hotel-Restaurant zu geniessen. Ein

Spiel nach dem Essen durfte nicht fehlen. Müde verabschieden wir uns in die schönen Einer-Zimmer und am nächsten Tag warten neue Abenteuer auf uns.

Engelberg

Aktive Sommerferien: Bei sonnigem Wetter und feinem Frühstück haben wir heute so richtig losgelegt. Gruppen bilden, das Programm für die Gruppenaktivitäten planen und am Nachmittag im Atelier T-Shirts, Rucksäckli und die Lagerfahne bemalen. Am Mittag

durften wir im Kloster Engelberg ein feines Zmittag mit Dessert einnehmen. Den Abend verbrachten wir mit guter Musik, Tanz und viel Lachen in der insieme-Disco.

Interlaken 2

Zuwebe Ferien: Am Montag sind wir mit der Beatenberg-Bahn gefahren und haben die schöne Aussicht auf den Thunersee geniessen können. Wieder daheim angekommen, wurde ein köstliches Abendessen serviert und danach stand Lotto auf dem Programm. Am nächsten Tag gingen wir shoppen. Alle kauften schöne Souvenirs und Postkarten von Interlaken. Nach dem Schreiben der Postkarten gab es einen grossen UNO-Match. Zuletzt genossen wir dann noch den warmen Sommerabend.

Einsiedeln

Herbstferien: Den Vormittag verbrachten wir in der schönen Herbstnatur. Bei herbstlichem Wetter machten wir uns nach dem Frühstück auf den Weg in Richtung Sihlsee. Durch viele bunte Blätter spazierten wir dem See entlang und dann wieder Richtung Unterkunft. Nach einem feinen Lunch ging es weiter in den Kegelkeller zum Kegeltturnier. Nachdem der Kegelsieger erkoren war, rief auch schon das Abendessen. Den Abend verbrachte jeder Feriengast nach seinen eigenen

Bedürfnissen. So wurden Filme geschaut, Spiele gespielt und Postkarten geschrieben.

Rickenbach

Weekend Bauernhof Fritz: Nebst strahlendem Sonnenschein sorgte ein feiner «Bauern-Brunch» für tolle Stimmung. Die Bauernhoftiere beobachten und mit ihnen interagieren, ist immer wieder ein spannendes Erlebnis. Wir konnten viele Tiere füttern, Schafe, Esel, Ziegen und Hühner. Ausserdem sind wir dem Radioweg entlanggelaufen, haben Sursee erkundet und zuletzt in einem italienischen Restaurant Z'nacht gegessen.

Locarno

Weekend im Tessin: Das Wetter war uns auch hier wohlgevollet. Wir genossen stets blauen Himmel und puren Sonnenschein. Nachdem wir am Samstag die Läden durchstöberten und uns den einen oder anderen Kaufwunsch erfüllten, gingen wir nach dem Mittag dem See entlang Richtung Minusio. Nachdem wir den Bus zurück in die Stadt genommen hatten, ruhten wir uns im Hotel aus, bevor es abschliessend ans gemeinsame Nachtessen ging.



MITGLIEDER

- Profitieren Sie von vergünstigten Kurs-, Ferien- und Veranstaltungskosten.
- Erhalten Sie unsere digitalen Newsletter und den «Erdbeerbaum».
- Gestalten Sie die Zukunft der Vereinigung inسيeme Cerebral mit.
- Profitieren Sie von den Angeboten und Aktivitäten der Dachverbände inسيeme Schweiz und Cerebral Schweiz (Zeitschrift, Broschüren zu Behinderung / Recht / Finanzen / Sozialpolitik / Freizeit und Bildung / Beratung).

Ihr Mitglieder-, Spende- oder Gönner:innen-Beitrag ermöglicht es, 2023 unseren Auftrag weiterzuführen: Wahrung, Förderung und Vertretung der Interessen und Rechte der Menschen mit geistiger, cerebraler und mehrfacher Behinderung gegenüber Öffentlichkeit, Behörden und sozialen Einrichtungen.

AKTIVMITGLIEDER

90.– CHF für Einzelmitglieder/Familienmitgliedschaft mit Stimmberechtigung gemäss Statuten (Menschen mit einer Behinderung, Angehörige, gesetzliche Vertreter)

GÖNNER:INNEN

Mit dem Gönnerbeitrag, der frei wählbar ist, zeigen Sie sich solidarisch für die Anliegen von Menschen mit einer Beeinträchtigung. Sie erhalten den Jahresbericht.

KOLLEKTIVBEITRAG

200.– CHF (Soziale Einrichtungen und Organisationen)

GESCHÄFTSSTELLE



ZIVILDienst

Seit sieben Jahren werden wir von Zivildienstleistenden unterstützt. Neu war die Beteiligung am Pilotprojekt vom Bund, bei dem stundenweise Einsätze (Orario) möglich waren.

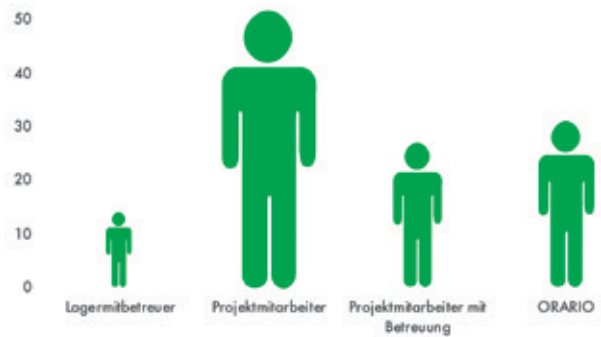
Pflichtenhefte

Lagermitbetreuer: 14 Tage

Projektmitarbeiter: 52 Tage

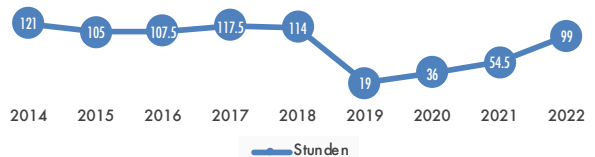
Projektmitarbeiter mit Betreuung:
27 Tage

Orario: 31 Tage



ZIVILSCHUTZ

Das Schwingfest ESAF und Corona haben zu einem sehr starken Einbruch geführt. Nun geht es aber zum Glück weiter bergauf. Wir sind 2022 mit 99 Stunden durch 20 Zivilschutzleistende unterstützt worden.



UNTERSTÜTZUNGEN 2022



ab Fr. 100.–

Ahlberg Stella, Unterägeri
Ahmed Semir, Baar
Ambühl Brigitte und Hans, Cham
Ambühl-Canedo Sabrina und Christian, Baar
Antener Gabriela, Oberägeri
Auf der Maur-Koch Karl, Steinhausen
Augstburger Bärtschi Beatrice, Allenwinden
Bachmann Stefan, Luzern
Balestra Gabriella, Zürich
Bamert-Beffa Margareta, Schwyz
Baumann-Etter Anna, Steinhausen
Beeler Markus, Cham
Binzegger Jules, Baar
Bircher-Aebischer Ruth und Josef, Hünenberg
Bossard Cornelia, Zug
Bürgergemeinde Cham, Cham
Bürgergemeinde Hünenberg, Hünenberg
Bürgergemeinde Menzingen, Menzingen
Bürgergemeinde Risch, Rotkreuz
Bürgergemeinde Unterägeri, Unterägeri
Canedo Pamela, Locarno
Colombini Stooß Claudia, Uster
Coop Genossenschaft Zentralschweiz, Lenzburg
De la Cruz Natanael, Walchwil
Della Rossa Melanie und Roman, Zug
Die Kulturstifter, Bern-Liebefeld
Eder Joachim, Unterägeri
Eggenberger Sigmund und Béatrice, Oberwil b. Zug
Einwohnergemeinde Hünenberg, Hünenberg
Elsener Franz und Klärly, Zug
Elsener-Oberholzer Johann und Anna, Baar

Flüeler-Schlumpf Madeleine, Hünenberg See
Franchini Ruth, Hünenberg
Frauen Fitness Baar, Baar
Frehner Kaya, Küssnacht am Rigi
Frigo-Büchler Markus, Zug
Garcia Jung Estefania, Cham
Goering Anna-Maria und Christoph, Baar
Gysi-Keller Markus und Ursula, Baar
Halter-Ochsner Alfred und Margrith, Hagendorn
Hänni-Hürlimann Zita und Ruedi, Steinhausen
Häusler-Hürlimann Helena, Neuheim
Hilbi-Nussbaumer Maria L., Zug
Hofmann-Bellmont Othmar, Hühnenberg See
Hofstetter Erben Armin J., Baar
Inderbitzin Parina, Allenwinden
Institut Menzingen, Menzingen
Iten Markus und Abigail, Unterägeri
Iten-Lüthold Andreas, Unterägeri
Josef Iten AG, Kanalreinigung u. Transporte, Unterägeri
Jeck Walter, Zug
Keiser-Hauser Martin und Erika, Baar
Kipfer-Brüderlin Ernst, Zug
Knüsel Peter, Zug
Knüsel-Bucher Richard, Rotkreuz
Knüsel-Lienhard Fidel, Zug
Küttel-Spirig Bruno und Claudia, Siebnen
Lander-Nussbaumer Agatha, Oberägeri
Landtwing Christina, Buchrain
Landtwing-Stirnimann Beat, Zug
Li Fau Sang, Cham
Litschi Esther und Alfred, Hagendorn
Lustenberger-Gasser Romy, Steinhausen

Lutz-Spaar Jürg und Erica, Zug
Matter-Müller Walter, Baar
Meienberg-Hess Max und Heidi, Steinhausen
Moos Doris und Peter, Hünenberg See
Moser-Iten Antoinette und Benno, Unterägeri
Nowak Frank, Oberarth
Odermatt Bernhard und Helga, Steinhausen
Oppliger Rosmarie, Winterthur
Oswald Esther, Zug
Pamanicor Health AG, Zug
Pastoralraum Zugersee, Rotkreuz
Piazzini Claudio, Zug
Planzer Anna-Rös, Zug
Profi Nails Nagelstudio, Steinhausen
Ref. Kirche Kt. Zug, Bezirk Baar/Neuheim, Baar
Rosato Martina, Egg b. Zürich
Rudolf Tamara, Zürich
Rudolf-Gysin Kurt und Rita, Zug
Rust-Moos Paul und Elisabeth, Baar
Sager Marlies, Steinhausen
Schildknecht-Fischer Bernhard, Cham
Schlatte Paul, Unterägeri
Steinmann Lilo, Kappel am Albis
Stiftung Carl und Elise Elsener, Schwyz
Stöckli-Rubli Ursula, Zug
Strickler-Karrer Baptist und Irène, Steinhausen
Stüssi Daniel, Zug
Suter Pascal und Petra Truttmann Suter, Hünenberg
Thali Brigitta, Zug
Trempe Frieda, Zürich
von Dach Heinz und Annelies, Hüntwangen
Walter Spirgi Stefanie und Spirgi Stefan, Baar
Weber Siegfried, Oberwil b. Zug
Wiget-Inglin Robert, Zug
Wild Astrid, Cham
Wismer Adrian und Petra, Geuensee
Wismer-Hürlimann Elfriede, Rotkreuz
Wismer-Hürlimann Walter und Claire, Rotkreuz
Wyreal AG, Luzern
Yachtclub Zug, Zug
Zehnder-Keiser Sophie und Marie-Louise, Zug
Zwahlen Beatrice, Zollikon
Zwahlen-Schwerzmann Miriam, Rotkreuz

ab Fr. 500.-

Arnold Maria, Hagendorn
Einwohnergemeinde Menzingen, Menzingen
Fornaro Silvan, Baar
Kath. Pfarramt, Unterägeri
Kath. Pfarramt St. Michael, Zug
Müller Romy, Unterägeri
Plichta Christian und Beatrice, Zug
Plüss-Holliger Willy und Roseli, Winkel b. Bülach
Zuger Kantonalbank, Zug

ab Fr. 1'000.-

Colicchio Claudio, Baar
Denk an mich, Zürich
Eberle Stephan, Neuheim
Glencore International AG, Baar
Kanton Zug
Kanton Zug, Lotteriefonds Jugendförderung
Kath. Kirchgemeinde Baar, Baar
Kath. Kirchgemeinde Cham-Hünenberg, Cham
KiBeBe-Fonds, Zug
Marie Spörri Stiftung, Zug
Nussbaumer-Simonin-Stiftung, Zug
Schär Naemi, Neuheim
Stadt Zug
Stiftung ESAF 2019, Zug
WWZ Energie AG, Zug

Wir danken allen übrigen Spendern unter CHF 100.-, die uns unterstützt haben.

Allen Leitenden danken wir herzlich für die geleistete Arbeit im Jahr 2022 und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.

Speziellen Dank Kantonsschule Zug (Sporttag), Spitex Mobile Schweiz, Benevol Zug, Ruth Weiss, Kiwanis Club Zug Zugerland, GIBZ Jürg Körner und Lehrpersonen GIBZ, Mitarbeitende und Firma ARVAL AG, DJ DeepBeat, Rotary Club Zug, Lions Club Zentralschweiz, Sporttag; Mike Wicki und alle Helfende, Betreuende Hundekurs, Ferien: Stiftung Denk an mich.



BETRIEBSRECHNUNG 1. Januar bis 31. Dezember 2022

	2022 [CHF]	2022 [CHF] Budget	2021 [CHF]
BETRIEBSERTRAG			
Spenden	91'834.45	90'000.00	116'844.05
Trauerkarten, -spenden	695.00	1'000.00	1'190.00
Mitgliederbeiträge	16'395.00	16'200.00	16'215.00
Unterleistungsvertrag insieme Schweiz/Kommission 74	162'138.00	162'100.00	154'540.00
Beiträge Kanton/Gemeinden	32'500.00	32'500.00	32'568.00
Beiträge Kanton (integratives Ferienpassangebot)	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Beiträge Cerebral Schweiz	10'294.00	10'200.00	10'283.50
Kurse und Veranstaltungen	126'072.35	144'600.00	124'224.18
Total Betriebsertrag	449'928.80	466'600.00	465'864.73
AUFWAND AKTIVITÄTEN			
Aufwand aus Aktivitäten	-161'695.36	-188'500.00	-159'263.62
Erdbeerbaum	-1'281.25	-2'000.00	-1'423.10
Personalaufwand Aktivitäten	-116'011.75	-108'000.00	-102'602.55
Total Aufwand Aktivitäten	-278'988.36	-298'500.00	-263'289.27
BETRIEBS- UND VERWALTUNGSaufWAND			
Personalaufwand Verwaltung	-138'678.75	-134'400.00	-132'196.43
Schulung und Weiterbildung Kursleiter	-663.50	-600.00	-545.35
Raumaufwand	-15'700.00	-15'700.00	-15'700.00
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz	0.00	-200.00	-32.90
Sachversicherungen	-571.80	-600.00	-571.60
Verwaltungsaufwand/EDV	-27'445.21	-27'700.00	-20'258.61
Beiträge Mitgliedschaften, Vergabungen	-8'075.20	-8'300.00	-8'030.20
Werbe- und Repräsentationsaufwand/Website	-3'111.15	-3'000.00	-893.05
Abschreibungen	-2'610.00	-2'600.00	-4'176.00
Total Betriebs- und Verwaltungsaufwand	-196'855.61	-193'100.00	-182'404.14
Betriebsergebnis	-25'915.17	-25'000.00	20'171.32
FINANZERFOLG			
Zinsertrag	120.88	50.00	72.41
Bank-/PC-Spesen	-198.14	-350.00	-224.75
Total Finanzerfolg	-77.26	-300.00	-152.34
Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals	-25'992.43	-25'300.00	20'018.98
VERÄNDERUNG ZWECkGEBUNDENE FONDS			
Zuweisung zweckgebundene Fonds	-63'893.48	0.00	-45'099.10
Verwendung zweckgebundene Fonds	79'773.01	21'300.00	64'009.50
Total Veränderung zweckgebundene Fonds	15'879.53	21'300.00	18'910.40
Ergebnis vor Zuweisungen an Organisationskapital	-10'112.90	-4'000.00	38'929.38
VERÄNDERUNG GEBUNDENES KAPITAL			
Zuweisung gebundenes Kapital	0.00	0.00	-20'000.00
Verwendung gebundenes Kapital	4'000.00	9'000.00	0.00
Total Veränderung gebundenes Kapital	4'000.00	9'000.00	-20'000.00
Jahresergebnis	-6'112.90	5'000.00	18'929.38

BILANZ per 31. Dezember 2022

AKTIVEN	Anmerkung Anhang	2022 [CHF]	2021 [CHF]
UMLAUFVERMÖGEN			
Flüssige Mittel	3a	356'829.71	402'704.10
Forderungen aus Leistung	3b	1'062.50	60.00
Übrige Forderungen		3'564.89	4'306.13
Aktive Rechnungsabgrenzung	3c	37'880.86	6'481.41
Total Umlaufvermögen		399'337.96	413'551.64
ANLAGEVERMÖGEN			
Mobile Sachanlagen	3d / 3e	4'931.00	7'541.00
Total Anlagevermögen		4'931.00	7'541.00
Total AKTIVEN		404'268.96	421'092.64
PASSIVEN			
KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL			
Verbindlichkeiten aus Leistung	3f	2'808.85	2'236.50
Passive Rechnungsabgrenzung		28'901.40	20'305.00
Total Kurzfristiges Fremdkapital		31'710.25	22'541.50
FONDSKAPITAL			
Zweckgebundene Fonds	3g	71'608.37	87'487.90
Freie Fonds		11'100.00	11'100.00
Total Fondskapital		82'708.37	98'587.90
ORGANISATIONSKAPITAL			
Erarbeitetes freies Kapital	3h	259'963.24	241'033.86
Gebundenes Kapital		36'000.00	40'000.00
Jahresergebnis		-6'112.90	18'929.38
Total Organisationskapital		289'850.34	299'963.24
Total PASSIVEN		404'268.96	421'092.64

RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS

FONDSKAPITAL	Bestand 01.01.22 [CHF]	Zuweisung [CHF]	Interne Transfers [CHF]	Verwendung [CHF]	Zuweisung Ergebnis [CHF]	Bestand 31.12.22 [CHF]
ZWECKGEBUNDENE FONDS						
Bildungsklub	5'000.00	200.00		-200.00		5'000.00
Freizeit in Zug	5'000.00	16'410.00		-15'510.00		5'900.00
Ferien Erwachsene	12'000.00	10'654.45		-12'654.45		10'000.00
Kinder- und Jugendprojekte	65'487.90	36'629.03		-51'408.56		50'708.37
Total Zweckgebundene Fonds	87'487.90	63'893.48	0.00	-79'773.01	0.00	71'608.37
FREIE FONDS						
Legate/Vermächnisse	11'100.00					11'100.00
Total Freie Fonds	11'100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11'100.00
ORGANISATIONSKAPITAL						
	Bestand 01.01.22 [CHF]	Zuweisung [CHF]	Interne Transfers [CHF]	Verwendung [CHF]	Zuweisung Ergebnis [CHF]	Bestand 31.12.22 [CHF]
Erarbeitetes freies Kapital	241'033.86				18'929.38	259'963.24
Gebundenes Kapital	40'000.00			-4'000.00	0.00	36'000.00
Jahresergebnis	18'929.38				-25'042.28	-6'112.90
Total Organisationskapital	299'963.24	0.00	0.00	-4'000.00	-6'112.90	289'850.34

GELDFLUSSRECHNUNG 2022

	2022 [CHF]
Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals	-25'992.43
Abschreibungen auf Sachanlagen	2'610.00
Ab-/Zunahme (-) Forderungen	-261.26
Ab-/Zunahme (-) Aktive Rechnungsabgrenzung	-31'399.45
Zu-/Abnahme (-) Verbindlichkeiten	572.35
Ab-/Zunahme (-) Passive Rechnungsabgrenzung	8'596.40
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	-45'874.39
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	0.00
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	0.00
Nettoveränderung der Flüssigen Mittel	-45'874.39
Liquiditätsnachweis	
Bestand Flüssige Mittel 01.01.	402'704.10
Bestand Flüssige Mittel 31.12.	356'829.71
Zunahme / Abnahme (-) Flüssigen Mittel	-45'874.39

ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG 2022

1. Firma/Name, Rechtsform, Sitz

Vereinigung insieme Cerebral Zug,
Bundesstrasse 15, 6300 Zug (Verein)

2. Anzahl Vollzeitstellen

Die Anzahl der Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt lag im Berichtsjahr sowie im Vorjahr nicht über 10 Mitarbeitenden.

3. Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Seit dem Berichtsjahr 2010 wendet die Vereinigung insieme Cerebral Zug für die Jahresrechnung die Rechnungslegungs- und Bewertungsgrundsätze von Swiss GAAP FER 21 (überarbeitete Fachempfehlung 2020) an. In Übereinstimmung mit den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) vermittelt die Jahresrechnung damit ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (true and fair view).

Die Erstellung der Jahresrechnung gemäss Swiss GAAP FER 21 stellt keinen Widerspruch zu den Grundsätzen der ordnungsmässigen Rechnungslegung gemäss Art. 957a OR dar. Die vorliegende Jahresrechnung erfüllt deshalb zugleich auch die Anforderungen des Obligationenrechts.

Für die Jahresrechnung gilt grundsätzlich das Anschaffungs- bzw. Herstellkostenprinzip. Die Buchhaltung wird in Schweizer Franken geführt. Die wichtigsten Bilanzierungsgrundsätze sind nachfolgend dargestellt:

a) Flüssige Mittel

Diese Position umfasst Kasse, Postkonten und Geldkonten bei Banken. Die Bewertung erfolgt zum Marktwert am Bilanzstichtag.

b) Forderungen

Die Bewertung erfolgt zu Nominalwerten abzüglich der notwendigen Wertberichtigungen.

c) Aktive Rechnungsabgrenzung

Diese Position umfasst die aus den sachlichen und zeitlichen Abgrenzungen der einzelnen Aufwand- und Ertragspositionen resultierenden Aktivposten. Die Bewertung erfolgt zum Nominalwert abzüglich notwendiger Wertberichtigungen.

d) Material Sommerlager

Die Sach- und Materialspenden an die Lager erfolgen unentgeltlich. Somit kann kein Bilanzwert auf

diesem Material ermittelt werden, weshalb sie pro memoria mit CHF 1 bilanziert sind.

e) Mobile Sachanlagen

Die Bewertung der Mobilien Sachanlagen erfolgt zum Anschaffungswert, abzüglich der betriebswirtschaftlich notwendigen Abschreibungen. In der Regel wird von folgenden durchschnittlichen Nutzungsdauern ausgegangen:

Büromobiliar/Einrichtungen	10 Jahre
EDV-Anlagen	4 Jahre

Einzelanschaffungen unter CHF 500 werden nicht aktiviert.

f) Kurz- und langfristiges Fremdkapital

Die Bilanzierung erfolgt zum Nominalwert.

g) Fondskapital

Fonds mit eingeschränkter Zweckbindung entstehen aus Zuwendungen, deren Verwendungszweck gegenüber dem statutarischen Zweck der Vereinigung insieme Cerebral Zug eingeschränkt wird. Freie Fonds bestehen aus Zuwendungen ohne eingeschränkter Zweckbindung. Die einzelnen zweckgebundenen und freien Fonds werden nicht verzinst.

h) Organisationskapital

Diese Position umfasst die im Rahmen des statutarischen Zwecks der Vereinigung insieme Cerebral Zug einsetzbaren Mittel und setzt sich zusammen aus dem erarbeiteten Kapital, dem freien Kapital sowie dem gebundenen Kapital.

4. Beiträge Kanton

	31.12.22	31.12.21
Jahresbeitrag (CHF)	23'000	23'000
Beitrag Bildungsclub Zug (CHF)	8'000	8'068
Beitrag Ferienpass (CHF)	10'000	10'000

5. Aufwand Aktivitäten und Betriebs- und Verwaltungsaufwand

Für die Berechnung der Kostenstruktur wurde die Zewo-Methode angewendet. Unter dem Aufwand Aktivitäten sind alle direkten Kosten des Kurswesens, der Vereinsveranstaltungen und der Ferien der Vereinigung insieme Cerebral Zug zusammengefasst. Der Betriebs- und Verwaltungsaufwand zeigt die Aufwände aller Kostenstellen der Vereinigung. Dieser Betrag enthält auch die Personal- und Verwaltungsaufwände der Geschäftsstelle sowie die allgemein zuzurechnenden, wiederkehrenden wie einmaligen Aufwendungen.

ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG 2022



6. Entschädigungen an Mitglieder des obersten Leitungsgans

Das Präsidium und der Vorstand arbeiten ehrenamtlich. Es werden eine Sitzungspauschale sowie Spesen nach effektivem Aufwand ausbezahlt. Die Entschädigungen des Vorstandes und des Präsidiums belaufen sich im Jahr 2022 auf CHF 1'050 (Vorjahr CHF 1'050). Davon hat das Präsidium CHF 300 (Vorjahr CHF 300) erhalten. Von diesen Entschädigungen werden CHF 1'050 als Naturalspenden der Institution überlassen.

7. Vergütungen an Personen, die mit der Geschäftsführung betraut sind

Da nur eine Person mit der Geschäftsführung betraut ist, wird auf die Offenlegung der Vergütungen verzichtet.

8. Fundraising- und allg. Werbeaufwand

	31.12.22	31.12.21
Fundraising- und allg. Werbeaufwand [CHF]	2'937	833
(effektive externe Kosten)		

Die Vereinigung insieme Cerebral Zug setzt im Fundraising auf klassische Instrumente: Website, Social Media, Zeitschrift, Inserate und Veranstaltungen sowie Eingaben beim Kanton, den Gemeinden, Kirchgemeinden und Stiftungen.

9. Unentgeltlich erhaltene Zuwendungen in Form von Sachen, Dienstleistungen und Freiwilligenarbeit

Im Jahr 2022 wurden total 1'636 (Vorjahr: 1'587) ehrenamtliche Stunden von Mitgliedern, Vorstand, Angestellten und Freiwilligen geleistet und Naturalspenden von insgesamt CHF 2'660 (Vorjahr: 2'895) vereinnahmt.

10. Nicht bilanzierte Verbindlichkeiten

Der IV-Beitrag für Leistungen nach Art. 74 IVG ist zweckgebunden. Zum Zeitpunkt des Jahresabschlusses war noch nicht ersichtlich, ob und in welchem Umfang Mittel in den Fonds Art. 74 IVG eingelegt werden müssen.

Die vollständige, revidierte Jahresrechnung ist online verfügbar.

**BERICHT DER REVISIONSSTELLE
zur Eingeschränkten Revision**

an die ordentliche Mitgliederversammlung der

Vereinigung insieme Cerebral Zug

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Vereinigung insieme Cerebral Zug für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

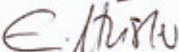
Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Zug, 27. März 2023

prosper ag treuhand & beratung



Esther Hüsler
zugelassene Revisionsexpertin
(leitende Revisorin)

Beilagen

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)



Alle Fotos: Conny Wenk



Vereinigung inسيeme Cerebral Zug • Bildungsclub
Bundesstrasse 15 • 6300 Zug • Tel. 041 710 85 00
info@insieme-cerebral.ch • www.insieme-cerebral.ch

Zuger Kantonalbank:
CH86 0078 7317 8700 6467 7

